

6. *подтверждает* призывы, ранее обращавшиеся к странам-донорам и международным финансовым учреждениям, расширить финансовую поддержку программы второго этапа Десятилетия и уделить особое внимание финансированию региональных проектов и проектов, предусматривающих сохранение и восстановление инфраструктур, подготовку персонала и техническую помощь, а также проектов, осуществляемых в коридорах, которые открывают доступ к морю странам, не имеющим выхода к морю.

52-е пленарное заседание
26 июля 1985 года

1985/66. Назначение директоров многонациональных центров программирования и оперативной деятельности

Экономический и Социальный Совет,

принимая к сведению тот факт, что большинство многонациональных центров программирования и оперативной деятельности Экономической комиссии для Африки в настоящее время возглавляют не постоянные директора, а лица, временно исполняющие их обязанности,

сознавая важность экономической роли многонациональных центров программирования и оперативной деятельности для субрегионального сотрудничества и интеграции, а также необходимость надлежащего укомплектования этих центров кадрами на самом высоком уровне с учетом сложного характера их задач,

учитывая необходимость обеспечения приема на работу лиц, обладающих самым высоким уровнем эффективности, компетентности и честности, соблюдения правил Организации Объединенных Наций в отношении справедливого географического распределения должностей между государствами-членами,

1. *просит* Генерального секретаря предпринять все необходимые шаги для обеспечения того, чтобы должности директоров многонациональных центров программирования и оперативной деятельности были заполнены в неотложном порядке;

2. *просит* далее Генерального секретаря обеспечить такое положение, чтобы директора многонациональных центров программирования и оперативной деятельности являлись в надлежащих случаях гражданами государств-членов центров в соответствии с практикой Экономической комиссии для Африки.

52-е пленарное заседание
26 июля 1985 года

1985/67. Женщины и развитие в Африке

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 28, принятую Всемирной конференцией в рамках Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, и касающуюся Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин³⁹,

³⁹ Доклад Всемирной конференции в рамках Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, Копенгаген, 14-30 июля 1980 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.80.IV.3, и исправление), глава I, раздел 13.

принимая во внимание резолюцию 512 (XIX) Конференции министров Экономической комиссии для Африки⁴⁰ от 26 мая 1984 года, касающуюся мобилизации людских и финансовых ресурсов для осуществления программы Комиссии для женщин после окончания Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций,

принимая также во внимание, что женщины, подвергающиеся политике апартеида, и женщины, проживающие в незаконно оккупированной Намибии, до сих пор являются жертвами всех форм несправедливости, беспощадного угнетения и жестокости, к которым прибегает расистский режим Южной Африки, и что положение женщин в прифронтовых государствах значительно ухудшилось в результате агрессии и дестабилизирующей политики Южной Африки,

1. *просит* правительства и международные организации оказать поддержку соответствующим национальным механизмам, занимающимся вовлечением женщин в процесс развития, с тем чтобы дать им возможность сформулировать и осуществить национальные программы по улучшению положения женщин с учетом, в частности, Арушских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин в Африке после окончания Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций⁴¹;

2. *настоятельно призывает* государства, которые еще не сделали этого, подписать Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин⁴², а государства, которые ее подписали, ратифицировать данную Конвенцию и сделать все возможное для обеспечения ее применения;

3. *просит* Генерального секретаря и Исполнительного секретаря Экономической комиссии для Африки приложить все усилия для того, чтобы предоставить финансируемые за счет регулярного бюджета должности и ассигнования для Африканского учебного и научно-исследовательского центра для женщин и многонациональных центров программирования и оперативной деятельности через посредство перераспределения вакантных должностей в контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов в целях обеспечения последовательного выполнения региональных и субрегиональных программ Организации Объединенных Наций для женщин.

52-е пленарное заседание
26 июля 1985 года

1985/68. Включение португальского языка в число официальных рабочих языков Экономической комиссии для Африки

Экономический и Социальный Совет,

принимая во внимание количество государств — членов Экономической комиссии для Африки и растущее число людей в тех странах, которые используют португальский язык в качестве официального рабочего языка,

отмечая, что основное социально-экономическое и культурное развитие любой страны зависит

⁴⁰ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1984 год, Дополнение № II* (E/1984/21), глава IV.

⁴¹ E/CSA/CM.11/20.

⁴² Резолюция 34/180 Генеральной Ассамблеи, приложение.

от передачи научно-технической информации через языковое общение.

учитывая, что вопрос о португальском языке является предметом обсуждений на различных совещаниях на высшем уровне, проводимых в Африке, и что в нем заинтересованы главы государств и правительств пяти стран, которые официально используют португальский язык,

сознавая, что в связи с трудностями языкового характера народы этих стран не получают максимальной пользы от технической помощи, профессиональной подготовки, семинаров и другой деятельности, которая могла бы облегчить их интеграцию в социально-экономические программы, осуществляемые на субрегиональном и региональном уровне,

1. *постановляет* постепенно вводить португальский язык в качестве официального рабочего языка Экономической комиссии для Африки;

2. *просит* Генеральную Ассамблею принять с этой целью соответствующие меры.

52-е пленарное заседание
26 июля 1985 года

1985/69. Внесение изменений в круг ведения Экономической Комиссии для Западной Азии: изменение названия Комиссии

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свою резолюцию 1818 (LV) от 9 августа 1973 года, во исполнение которой была создана Экономическая комиссия для Западной Азии и определен ее круг ведения,

ссылаясь на пункт 1f этого круга ведения,

сознавая чрезвычайную важность социального развития в контексте общего развития экономики государств-членов, а также преследуя цель установления соответствия между содержанием основной деятельности, осуществляемой Комиссией в экономической и социальной областях, и ее названием,

ссылаясь на резолюцию 133 (XII) Экономической комиссии для Западной Азии от 24 апреля 1985 года, касающуюся названия Комиссии⁴³,

1. *постановляет* изменить название «Экономическая комиссия для Западной Азии» на «Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии»;

2. *постановляет* также внести изменения в круг ведения Комиссии, определенный в резолюции 1818 (LV) Совета, с тем чтобы он соответствовал ее новому названию.

52-е пленарное заседание
26 июля 1985 года

1985/70. Постоянно действующая связь Европа-Африка через Гибралтарский пролив

Экономический и Социальный Совет,

напоминая о своих резолюциях 1982/57 от 30 июля 1982 года, 1983/62 от 29 июля 1983 года и 1984/75 от 27 июля 1984 года, касающихся постоянно действующей связи Европа-Африка через Гибралтарский пролив,

⁴³ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1985 год, Дополнение № 14 (E/1985/35), глава I.*

ссылаясь на выводы, содержащиеся в промежуточных докладах, подготовленных исполнительными секретарями Экономической комиссии для Африки и Европейской экономической комиссии во исполнение этих резолюций⁴⁴, и принимая во внимание результаты дискуссии по этому вопросу в Первом (Экономическом) комитете Экономического и Социального Совета в ходе его второй очередной сессии 1985 года,

1. *принимает* к сведению развитие исследований и работ по созданию постоянно действующей связи Европа-Африка через Гибралтарский пролив и усилия, предпринимаемые Испанией и Марокко, странами-соавторами проекта, в консультации и при сотрудничестве с правительствами заинтересованных стран и международными организациями и исследовательскими институтами в районе Западного Средиземноморья;

2. *просит* правительства Испании и Марокко продолжать представлять информацию правительствам, международным организациям, исследовательским институтам и университетам в районе Средиземноморья и в других районах, а также Европейской экономической комиссии и Экономической комиссии для Африки, продолжать консультации и сотрудничество с ними и принимать согласованные меры для дальнейшей разработки проекта;

3. *просит* правительства, международные организации и исследовательские институты продолжать сотрудничать с правительствами Испании и Марокко, а также с Европейской экономической комиссией и Экономической комиссией для Африки в целях расширения исследований и работ, связанных с проектом;

4. *просит* Генерального секретаря изыскать на внебюджетной основе возможность предоставления компетентным комиссиям необходимых средств для проведения экономических исследований, касающихся развития транспорта в районе Средиземноморья в связи с проектом создания постоянно действующей связи через Гибралтарский пролив;

5. *просит* исполнительных секретарей Экономической комиссии для Африки и Европейской комиссии представить Экономическому и Социальному Совету на его второй очередной сессии 1987 года промежуточный доклад об осуществлении проектных исследований.

52-е пленарное заседание
26 июля 1985 года

1985/71. Межправительственная рабочая группа экспертов по международным стандартам учета и отчетности

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свои резолюции 1979/44 от 11 мая 1979 года и 1982/67 от 27 октября 1982 года,

рассмотрев доклад Межправительственной рабочей группы экспертов по международным стандартам учета и отчетности о работе ее третьей сессии⁴⁵,

действуя по рекомендации, принятой Группой на ее третьей сессии относительно ее будущей работы,

⁴⁴ E/1983/87/Add.1, раздел V; E/1985/108, раздел IV.

⁴⁵ E/C.10/1985/12 и Согг.1.